ORIGINALE

COMUNE DI	GEMEINDE	COMUN DE
SAN MARTINO IN BADIA	**ST. MARTIN IN THURN**	**SAN MARTIN DE TOR**
Provincia di Bolzano	Provinz Bozen	Provinzia de Balsan

Deliberazione della Giunta Comunale

del 27.10.2026
n. 248

Beschluss des Gemeindeausschusses

vom 27.10.2026
Nr. 248

Deliberaziun dla Junta de Comun

di 27.10.2026
nr. 248

OGGETTO:

Ripristino del fabbricato dei vigili del fuoco di San Martino in Badia a seguito del sinistro del 29 marzo 2026 – Affidamento diretto a ditta Verginer Martino sas di lavori da elettricista

GEGENSTAND:

Wiederherstellung des Feuerwehrgebäudes von St. Martin in Thurn nach dem Schadensereignis vom 29. März 2026 – Direktvergabe von Elektroarbeiten an Fa. Verginer Martino KG

CONTEGNÜ

Sistemaziun dl fabricat di stödafüch de San Martin de Tor do l'inzidënt di 29.03.2026 - afidamënt dirët a fa. Verginer Martino sas de laurs da eletrizist

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Dô l'ademplimënt dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presenti sono i signori:

Anwesend sind die Herren:

Presënc é i Signurs:

	(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt	X			
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessur	X			
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessur				

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun, signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

Geom. Felix Graffonara

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustificheé (2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustificheé
(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u.Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun
(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2

Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale	*Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck*	*Arat tecnich-aministratif cun la merscia a dëit digitala*

nopSLjBZMAlt3cSw4l5p11LjYhMBDNl0hV7HefSeZBE=

Parere contabile con l'impronta digitale	*Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck*	*Arat contabl cun la merscia a dëit digitala*
	fNwecvnEVDR45VWv+9SrOwPdrYIouENW8cn8j1vmvvM=	

LA GIUNTA COMUNALE	DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA JUNTA DE COMUN
Premesso che il fabbricato dei vigili del fuoco di San Martino in Badia è stato danneggiato nel sinistro del 29 marzo 2026, per il quale è stata attivata la pratica assicurativa n. T49/2026/00034;	Vorausgeschickt, dass das Feuerwehrgebäude von St.Martin in Thurn bei einem Unfall vom 29. März 2026 beschädigt wurde, wofür das Versicherungsverfahren Nr. T49/2026/00034 eingeleitet wurde;	Metü danfora che le frabicat di stödafüch da San Martin de Tor é gnü danejé tla desgrazia di 29 de merz 2026, por chëra che al é gnü ativé la pratiga d'asiguraziun numer T49/2026/00034;
Richiamata la deliberazione della giunta comunale 244 del 22.10.2026 di approvazione della perizia dell'ing. Claudio Sartori del 26.09.2026 e del quadro riepilogativo ai fini risarcitori;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 244 vom 22.10.2026 über die Genehmigung des Gutachtens des Ing. Claudio Sartori vom 26.09.2026 und der zusammenfassenden Übersicht für Entschädigungszwecke;	Odü la deliberaziun dla Junta de Comun 244 di 22.10.2026 de aprovaziun dla perizia dl inj. Claudio Sartori di 26.09.2026 y dl cheder de resumé ai fins de retüda;
Accertato che con nota prot. n. 11526 del 01.10.2026, il Comune ha trasmesso a Kronplatz Mobility S.p.A. e alla compagnia assicuratrice la perizia di quantificazione dei danni, chiedendo un riscontro in merito al risarcimento;	In Anbetracht dessen, dass die Gemeinde mit Schreiben Prot. Nr. 11526 vom 01.10.2026 das Gutachten zur Schadensermittlung an Kronplatz Mobility S.p.A. und die Versicherungsgesellschaft übermittelt und um eine Stellungnahme bezüglich der Entschädigung gebeten hat;	Azerté che cun la nota prot. nr. 11526 di 01.10.2026 ti á le Comun mené inant a Kronplatz Mobility S.p.A. y ala compagnia de assiguraziun la relaziun de cuantificaziun di dagns, damanan na resposta por ci che reverda la refata;
Visto che, alla data della presente deliberazione, non è ancora pervenuta una comunicazione scritta di riconoscimento del risarcimento né è stato ricevuto un anticipo;	Gesehen, dass zum Zeitpunkt dieses Beschlusses weder eine schriftliche Bestätigung der Entschädigung noch eine Vorauszahlung eingegangen ist;	Deache al dé dla deliberaziun n'él ciamó gnü ite degöna comunicaziun scrita de reconescimënt dla indenisaziun y al n'é nia gnü ciafé degöna antizipaziun;
Ritenuto, alla luce dell'avvicinarsi della stagione invernale e del rischio di ulteriori danni al fabbricato, di procedere agli interventi necessari senza attendere la definizione del risarcimento;	In Anbetracht des nahenden Winters und der Gefahr weiterer Schäden am Gebäude wird beschlossen, die erforderlichen Maßnahmen durchzuführen, ohne die Festsetzung der Entschädigung abzuwarten;	Araté, deache l'invern è daimpró cun prigo de d'atri dagns al frabicat, de tó i provedimënc che vá debojëgn, zënza aspeté ch'al vëgnes definí la refata;
Visto il preventivo della ditta Verginer Martino sas, con sede a 39030 San Martino in Badia codice fiscale e partita IVA 01478980210 nr. 58 del 22.05.2026 richiamato nell'allegato alla perizia del dott. Sartori, relativo alle opere da elettricista, per euro 9.365,79 oltre IVA del 22% pari a euro 2.060,47, per complessivi euro 11.426,26;	Nach Einsichtnahme in den Kostenvoranschlag der Firma Verginer Martino KG mit Sitz in 39030 St.Martin in Thurn, Steuernummer und Mwst.Nr. 01478980210 Nr. 58 vom 22.05.2026 als Anhang zum Gutachten von Dr. Sartori betreffend die Elektroarbeiten in Höhe von 9.365,79 Euro zuzüglich 22 % Mehrwertsteuer in Höhe von 2.060,47, was einem Gesamtbetrag von 11.426,26Euro entspricht;	Odü le preventif dla dita Verginer Martino sas cun sënta a 39030 San Martin de Tor codesc fiscal y partida IVA 01478980210, nr. 58 di 22.05.2026 recordé tla injunta ala perizia dl dr. Sartori che reverda i laurs da eletrizist por 9.365,79 euro cun lapró l' IVA al 22% anfat a euro 2.060,47 por indöt euro 11.426,26;

Ritenuto congruo il preventivo sulla base della valutazione tecnica dell'ing. Sartori e adeguata la scelta della ditta, in considerazione dell'esperienza nelle lavorazioni richieste e della disponibilità a eseguirle nei tempi necessari.

In Erachtung der Angemessenheit des Kostenvoranschlages auf der Grundlage der technischen Bewertung von Ing. Sartori ebenso wie der Wahl des Unternehmens, unter Berücksichtigung der Erfahrung mit den erforderlichen Arbeiten und der Bereitschaft, diese innerhalb der erforderlichen Fristen auszuführen;

Araté le preventif adegué sön la basa dla valutaziun tecnica dl inj. Sartori y adeguada la lita dla dita en conscideraziun dla esperiënza tl laur damané y dla desponibilité da fá i laurs ti tëmps che al vá debojëgn;

Accertato che l'operatore economico risulta iscritto indirizzario del portale Bandi Alto Adige della Provincia Autonoma di Bolzano;

Überprüft, dass der Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis des Portals Bandi Alto Adige der Autonomen Provinz Bozen eingetragen ist;

Confermé che l'operadù economich resultëia scrit ite tl elench del misciuns tl portal Bandi Alto Adige dal Provinzia Autonoma da Balsan;

Vista la L.P. n. 16 del 17.12.2015 ed in particolare l'art. 26, comma 1, lettera a), secondo il quale per lavori le condizioni del contratto possono essere trattate anche direttamente con un singolo operatore economico, qualora l'importo sia inferiore a 150.000,00 Euro;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und insbesondere in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a), laut welchem für Arbeiten unter dem Betrag von € 150.000,00 die Vertragsbedingungen auch mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer verhandelt werden können;

Odü la L.P. n. 16 di 17.12.2015 y plü avisa l'art. 26, coma 1, lëtra a) che prevëiga la poscibilité de sciacaré fora les condiziuns de contrat ince ma cun un n operadú economich su por somes sot le limo de € 150.000,00;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

A votazione per alzata di mano con 3 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 3 presenti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 3 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 3 Anwesende

Cun 3 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 3 presënc dades jö alzan sö la man

D E L I B E R A

B E S C H L I E S S T

D E L I B R Ë I E L

1. di affidare alla ditta Verginer Martino sas, con sede a 39030 San Martino in Badia codice fiscale e partita IVA 01478980210 l'esecuzione di opere da elettricista a ripristino di danni al fabbricato dei vigili del fuoco di San Martino in Badia, secondo il preventivo del 22.05.2026 per euro 9.365,79, oltre IVA 22% pari a euro 2.060,47 per complessivi euro 11.426,26, per le motivazioni riportate in premessa.

1. die Firma Verginer Martino Kg mit Sitz in 39030 St.Martin in Thurn, Steuernummer und Mwst.Nr. 01478980210 mit der Ausführung von Elektroarbeiten zur Behebung von Schäden am Feuerwehrhaus von St.Martin in Thurn gemäß dem Kostenvoranschlag vom 22.05.2026 für 9.365,79 Euro zu beauftragen, zuzüglich Mehrwertsteuer 22% in Höhe von 2.060,47, insgesamt 11.426,26 Euro, aus den in der Präambel genannten Gründen;

1. da ti surandé ala dita Verginer Martino sas cun sënta a 39030 San Martin de Tor codesc fiscal y partida IVA 01478980210 l'esecuziun de laurs da eletrizist por sistemé n dann al frabicat di stödafüch da San Martin de Tor, aladô dl preventif di 22.05.2026 por euro 9.365,79, cun lapró l' IVA al 22% anfat a euro 2.060,47 p or indöt euro 11.426,26, por les motivaziuns reportades denant.

2. di imputare la spesa presunta di complessivamente euro 11.426,26 derivante da questa delibera come segue al bilancio di previsione 2026:

2. die aus diesem Beschluss sich ergebende geschätzte Ausgabe von Euro 11.426,26 wie folgt dem Haushaltsvoranschlag 2026 anzulasten:

2. de imputé la spëisa sciazada de indöt euro 11.426,26 che resultëia da chësta deliberaziun sciöche dessot al bilanz de previjiun 2026;

	Cap. Kap. cap.	anno Jahr ann	Importo Betrag import	Finanziamento Finanzierung Finanziamënt
V.F./PROTEZ.CIVILE - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	11012.02.010900003	2026	11.426,26	Altre entrate in c/capitale

FEUERWEHR – BAU, KAUF UND INSTANDHALTUNG VON IMMOBILIEN STÖDAFÜCH – COSTRUZIUN, CUMPRA Y MANUTENZIUN IMOBILS				

3. di dare atto che il presente intervento viene disposto per le ragioni indicate in premessa, fermo restando il diritto del Comune di richiedere il risarcimento dei danni e delle spese sostenute a Kronplatz Mobility S.p.A. e alla relativa compagnia assicuratrice;	3. festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme aus den in den Prämissen genannten Gründen getroffen wird, unbeschadet des Rechts der Gemeinde, von Kronplatz Mobility S.p.A. und deren Versicherungsgesellschaft Schadenersatz sowie die Erstattung der entstandenen Kosten zu verlangen;	3. de anoté che chësc intervënt vëgn tut por les rajuns dades dant tles premisses, restan le dërt dl Comun da damané la refata di dagns y dles spëises albüdes a Kronplatz Mobility S.p.A. y ala compagnia d'assiguraziun;
4. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. n. 2/2018 per poter iniziare i lavori appena possibile.	4. diese Maßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Arbeiten so bald wie möglich in Angriff nehmen zu können.	4. de detlaré chësc provedimënt atira en forza aladô dl art. 183, coma 4 dla L.R. n. 2/2018 por podëi mët man i laurs pornanche ara va.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Cuntra chësta delibra po vigni zitadin tratan le tëmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Presidënt

Geom. Felix Graffonara

La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin

Dr. Roberta Comploj

Felix Graffonara
28/10/2026 11:43:56 UTC+0100

documento firmato digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter